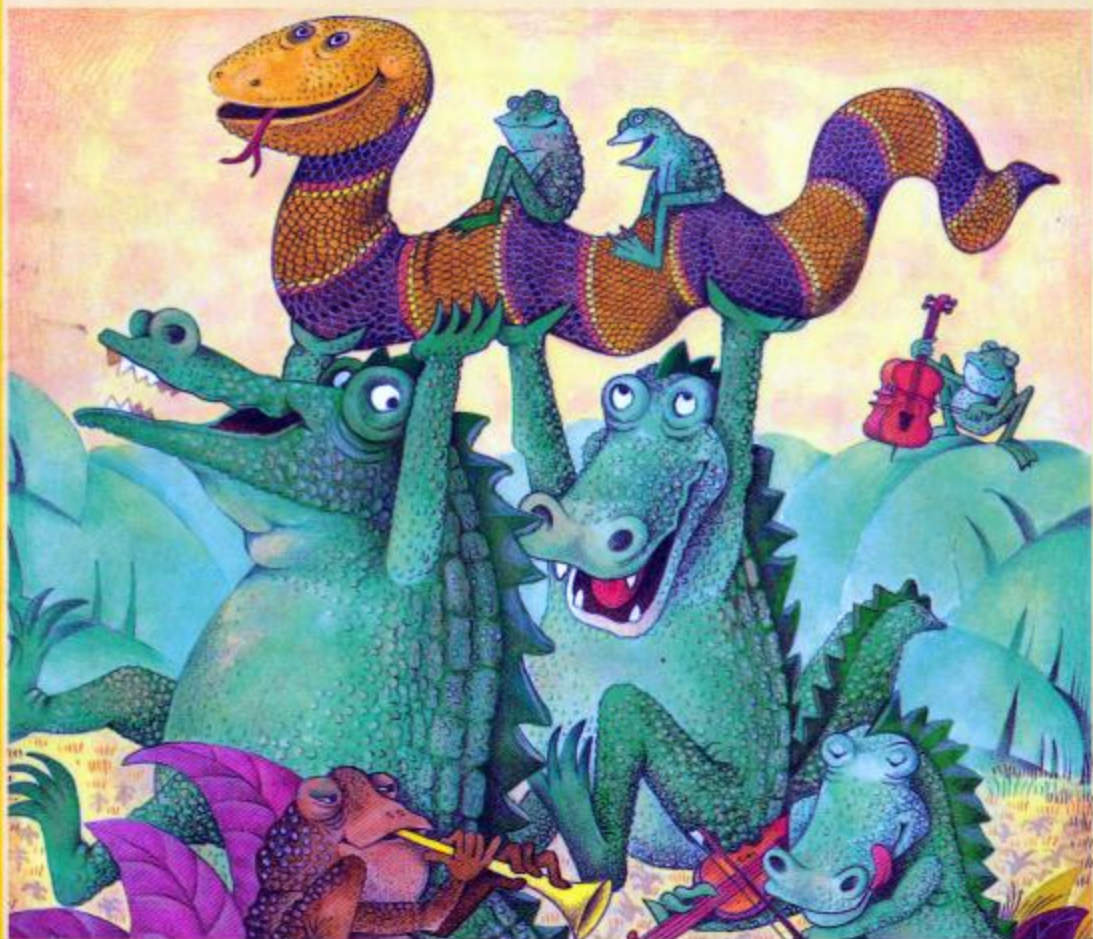




ماأحلى الحيوانات



ما أحلى الحيوانات

تأليف ورسوم: روجيه هاريه

ترجمة: ياسر عبد اللطيف





برعاية السيدة

سوزان مبارك



طبعة خاصة من دار الياس المصرية للطباعة والنشر

ضمن مكتبة الأسرة عام ٢٠٠٧

رقم الإيداع بدار الكتب: ٢٠٠٧/١٧٢٩٥

I.S.B.N 977 - 419 - 870 - 0

Original title: Plaisirs d'animaux

First published by Les éditions de la courte échelle inc.

Montréal, Canada, H2T 1S4

Arabic translation copyright © 2006 by Elias Modern Publishing House

© دار الياس المصرية للطباعة والنشر ٢٠٠٧، ٢٠٠٦

١ شارع كنيسة الروم الكاثوليك، القاهرة، ج.م.ع.

ت: ٢٥٩٣٩٥٤٤ - ٢٥٩٠٣٧٥٦ (٢٠٢)

فاكس: ٢٥٨٨٠٠٩١ (٢٠٢)

www.eliaspublishing.com

رقم الإيداع بدار الكتب: ٢٠٠٦/١٣٤٧٦

الترقيم الدولي: ٩٧٧-٣٠٤-١٦٥-٤

الطبعة: دار الياس المصرية للطباعة والنشر

جميع حقوق النشر محفوظة للنشر. لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب أو تخزين مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي وجه، أو بأي طريقة، سواء كانت إلكترونية، أو ميكانيكية، أو بالتصوير، أو بالتسجيل، أو خلاف ذلك إلا بموافقة الناشر على هذا كتابة ومقدمًا.

ما أحلى الحيوانات



خَرَجَ الْأَسَدُ مِنْ عَرِينِهِ
عَلَى قَبَاقِيبٍ انْزِلَاقٍ
مُصْطَحِبًا أَشْبَالَهُ
وَدِبَهُمَا اللَّعْبَةَ.



على أَرْجُو حَةٍ
دَاخِلَ فَمِ فَرَسِ النَّهْرِ
سَيِّدِ قِشْطَةِ الطَّيِّبِ
يَتَأَرْجَحُ فَرَفَرِ الْفَأْرِ.



وَسَطَ الثُّلُوجِ الْبَيْضَاءِ
جَلَسَ الدُّبُّ الْقُطْبِيُّ
غَارِقًا فِي أَحْلَامِهِ
وَهُوَ يَأْكُلُ الْآيسَ كَرِيمَ.



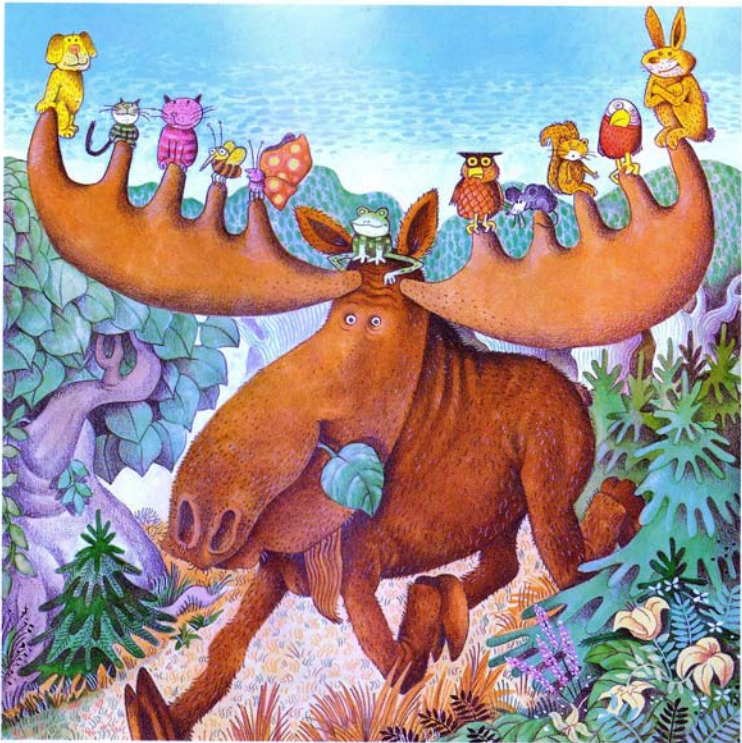
ثَلَاثَةُ تَمَاسِيحَ ذَهَبَتْ إِلَى الْمَدِينَةِ
حَامِلَةً عَلَى أَذْرُعِهَا
الْحَيَّةَ السَّمِينَةَ.



وَحِيدُ الْقَرْنِ السَّعِيدُ
لأنه كَسُولٌ
يَذْهَبُ إِلَى حَمَّامِهِ بِالْمُحِيطِ
مَحْمُولًا عَلَى أَغْنَاكِ السَّلَاحِفِ.



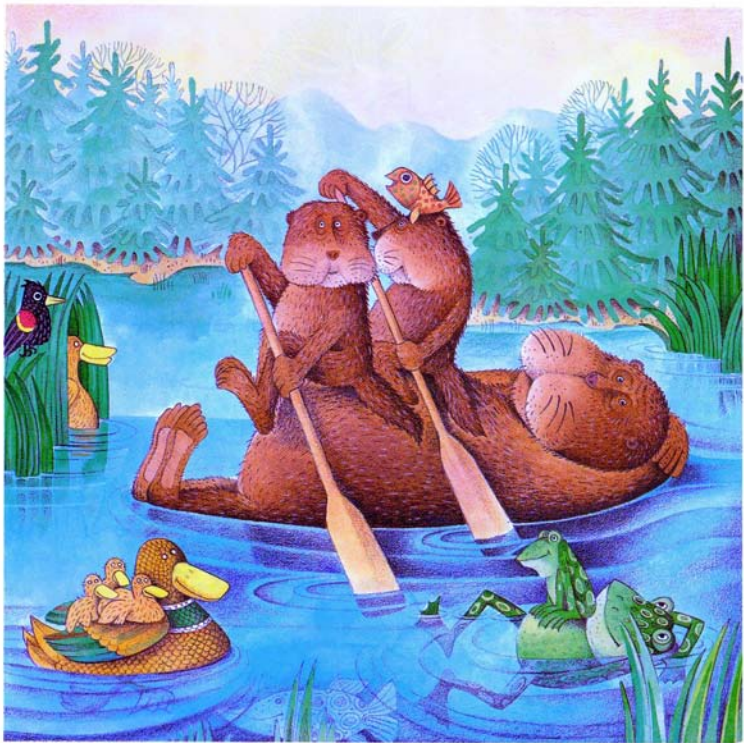
الفأرةُ ميمى
وصديقاتُها الصَّغيرةُ
تذهبُ إلى المَدْرَسةِ
على قُرُونِ الوَعْلِ الكَبيرةِ.



طَقَطَقَاتُ مَسَامِيرَ
وَشَرُّشَرَاتُ مَنَاشِيرَ
إِنَّهُمْ النَّجَارُونَ الْقَنَادِسُ
يَصْنَعُونَ لَنَا بَيْتًا.



فِي الصَّبَاحَاتِ الحَارَّةِ الجميلةِ
نُجَذِّفُ طَوَالَ النَّهَارِ
وَنَتَنَزَّهُ فَوْقَ المَاءِ
بِصُحْبَةِ أَطْفَالِنَا الصَّغَارِ.



کی نقول صباح الخير
للزرافة الطريفة
يجب أن نطلع
فوق سلم كبير.



لَمْ يَبْقَ سِوَى ضَوْءِ ضَيْلٍ
فِي آخِرِ الْمَسَاءِ
وَوَقْتُ قَلِيلٍ
كِي نَقُولَ إِلَى اللِّقَاءِ.





مازلت أحلم بكتاب لكل مواطن. ومكتبة في كل
بيت. لأن الثقافة هي وسيلة الشعوب لتحقيق
التقدم والتنمية بما لها من قدرة على تحويل
المعارف المختلفة إلى سلوك متحضر وإعلاء
المثل العليا. وقيم العمل. وإشاعة روح التسامح
والحرية والسلام التي دعت إليها جميع الأديان.
وتكوين ثقافة المجتمع يبدأ بتأصيل عادة القراءة
وحب المعرفة. وستظل وسيلة المعرفة الخالدة
هي الكتاب الذي يساهم في إرساء دعائم التنمية
وتحقيق التقدم العلمي المنشود.

سوزنم مباردم



ISBN 9774198700



٢ جنيه